

Ce premier numéro intitulé « Citoyenneté & contre-citoyenneté » est issu d'une réflexion sur les modalités concrètes et les empêchements explicites d'une citoyenneté pour toutes et tous, sans esclavage.

**Myriam Cottias et Céline Flory**

[Éditorial](#)

[Editorial](#) [traduction]

## La recherche par l'écrit

### Dossier thématique « Citoyenneté & contre-citoyenneté »

**António de Almeida Mendes et Clément Thibaud**

[Introduction](#)

[Introduction](#) [traduction]

**Rodrigo Salomón Pérez Hernández**

[Préciase de ser poeta, entender latín y en escribir y contar...](#)

La causa inquisitorial del mulato esclavo, Miguel de la Flor (Oaxaca, Nueva España, 1662-1670)

*Il se targue d'être poète, de comprendre le latin, d'écrire et de compter... Le procès devant l'Inquisition de l'esclave mulâtre, Miguel de la Flor (Oaxaca, Nouvelle-Espagne, 1662-1670)*  
*He prides himself on being a poet, understanding Latin, writing and counting... The trial of the mulatto slave, Miguel de la Flor before the Holy Office (Oaxaca, New Spain, 1662-70)*  
*Honra-se de ser poeta, entender latim, escrever e contar... O processo inquisitorial do mulato escravo Miguel de la Flor (Oaxaca, Nova Espanha, 1662-1670)*

**Thomas Mareite**

[“Le véritable esclavage des vices et de la mendicité”](#)

Discours et ambivalences du républicanisme chilien au croisement entre esclavage, égalité raciale et citoyenneté (1810-1823)

*“The real slavery of vices and mendicity”. Discourses and ambivalences of Chilean republicanism at the intersection between slavery, racial equality and citizenship (1810-23)*  
*“La verdadera esclavitud de los vicios y de la mendicidad”. Discursos y ambivalencias del republicanismo chileno entre esclavitud, igualdad racial y ciudadanía (1810-1823)*  
*“A verdadeira escravidão dos vícios e da mendicidade”. Discursos e ambivalências do republicanismo chileno na encruzilhada entre escravidão, igualdade racial e cidadania (1810-1823)*

**Jean Hébrard**

[Esclavage et dépendance dans les archives paroissiales et notariales des sociétés esclavagistes en transition](#)

Le cas de Saint-Domingue à l'époque de la Révolution haïtienne

*Slavery and Dependency in the Parish and Notarial Archives of Slave Societies in Transition. The Case of Saint-Domingue During the Haitian Revolution*  
*Esclavitud y dependencia en los archivos parroquiales y notariales de las sociedades esclavistas en transición. El caso de Santo Domingo durante la Revolución haitiana*  
*Escravidão e dependência nos arquivos paroquiais e notariais das sociedades escravistas em transição. O caso de Santo Domingo na época da Revolução Haitiana*

**Ahmadou Séhou**

[Esclavage, émancipation et citoyenneté dans les lamidats de l'Adamaoua \(Nord-Cameroun\)](#)

Le poids du passé sur les comportements actuels

*Slavery, liberation and citizenship in the lamidats of Adamawa (North Cameroon). How the burden of the past impacts current behaviour*

*Esclavitud, emancipación y ciudadanía en los lamidats de Adamawa (norte de Camerún). El peso del pasado sobre los comportamientos actuales*

*Escravidão, emancipação e cidadania nos lamidats de Adamaoua (Norte do Cameroun). O peso do passado nos comportamentos actuais*

**Harsh Mander, Indrajit Roy, Priyanka Jain, Ravi Raman, Rashmi Guha Ray, Anirban Bhattacharya et Usman Jawed Siddiqi**

[Stolen citizenship, stolen freedoms](#)

Locating the rights of India's circular labour migrants

*Citoyenneté volée, libertés volées. Stabiliser les droits des migrants circulaires en Inde*

*Ciudadanía robada, libertades robadas. Estabilizar los derechos de los migrantes circulares en India*

*Cidadania roubada, liberdades roubadas. Estabilizar os direitos dos migrantes circulares na Índia*

## **Archives et terrains**

**Allan Yvart**

[Race, couleur et citoyenneté au temps de la Révolution française](#)

Une discussion à partir de la pétition du mulâtre libre André à la Convention nationale (1794)

## **Notes de lecture**

**Sue Peabody**

[Lorelle SEMLEY, \*To Be Free and French: Citizenship in France's Atlantic Empire\*](#)

**Yvonne Fabella**

[Lisa Ze WINTERS, \*The Mulatta Concubine: Terror, Intimacy, Freedom, and Desire in the Black Transatlantic\*](#)

**Marie-Jeanne Rossignol**

[Ikuko ASAKA, \*Tropical Freedom. Climate, Settler Colonialism, and Black Exclusion in the Age of Emancipation\*](#)

## **La recherche par l'image et le son**

**Eric Komlavi Hahonou**

[Film et texte, émotion et cognition](#)

Vers une description dense des esclavages et post-esclavages

*Film and text, emotion and cognition. Towards a thick description of slaveries and post-slaveries*

*Film y texto, emoción y cognición. Hacia una descripción densa de las esclavitudes y post-esclavitudes*

*Filme e texto, emoção e cognição. Para uma descrição densa das escravidões e pós-escravidões*

## **Créations**

**Lebogang Mashile**

[\*Venus Hottentot vs. Modernity\*](#)

In conversation with Lebogang Mashile

Venus Hottentot versus Modernity. Entretien avec Lebogang Mashile

Venus Hottentot versus Modernity. Conversando con Lebogang Mashile

Venus Hottentot versus Modernity. Entrevista com Lebogang Mashile